

X NIEDZIELA ZWYKŁA / X SUNDAY IN ORDINARY TIME

Zgromadził nas w tej świątyni Chrystus, który pragnie swoją mocą, płynącą ze słuchania słowa Bożego i uczestnictwa w Jego Ciele, umocnić nas w walce ze złem, które jest obecne w nas i wokół nas. Tylko On, który sam zwyciężył wszelkie zło, jest w stanie ocalić nas: biednych, słabych, grzesznych i rozbitych. Słuchając słowa Bożego, wypełniając wolę Bożą, na nowo odkrywamy naszą godność i powołanie do życia w przyjaźni z Bogiem i do wiecznego szczęścia. / Evil in its many forms, subtle and obvious, can overwhelm us. Only God can help us to fight and overcome evil temptations in our everyday life. Through sacraments and prayers we are able to discern good from evil and to choose wisely. Let us listen to the Word of God which has the power to change and save us.

XI NIEDZIELA ZWYKŁA XI SUNDAY IN ORDINARY TIME

Bóg jest Panem historii i jedynie On ma moc odbudowania królestwa Izraela. To przesłanie z Księgi Ezechiela odnajduje swoje odniesienie w dzisiejszej Ewangelii. Siewcą, który siew ziarno, jest sam Bóg. Ziarnem tym jest zbawienie, które już zostało dane ludziom i w swoim czasie wyda owoc. Kościół, którego symbolem jest ziarno gorczycy z drugiej przypowieści, żyje w nadziei objawienia się tego zbawienia oczekiwanego przez wszystkie narody. Obrazują je ptaki gromadzące się na drzewie wyrosłym z małego ziarenka gorczycy. Od postawy każdego z nas zależy jednak, czy królestwo Boże objawi się również w naszym życiu, jak to podkreśla święty Paweł w drugim czytaniu. Umiejętność czekania razem z Panem aż do czasu żniwa jest wyrazem chrześcijańskiej cierpliwości. Jest to postawa trudna, ale taka jest natura królestwa Bożego, które wzrasta niewidocznie i dojrzewa powoli. Zaufajmy Bogu, bo On wie, co czyni./Today's Gospel Reading consists of two parables about seeds. In the first, Jesus tells those gathered that this is "how it is with the kingdom of God." A man scatters seed which over time sprouts and develops. Then when the grain is ripe, the man harvests his crop. The emphasis in the parable is on the seed, which seemingly has the power to grow on its own. In this it is like the Kingdom of God. While on earth, Jesus planted the seeds of the kingdom by his life, miracles, teaching, and suffering. However, the kingdom is not yet fully established. Although already present in Jesus and his group of twelve, it has yet to come to fruition; just as the seed in the parable needs time to grow, so does God's kingdom. In God we live and move and have our being, but God is a mystery and his kingdom, though present, has not yet come into its fullness. Today, the Kingdom of God is present in the Church. The mission of proclaiming the Good News of the Kingdom given to the Apostles is now given to us. But just as seeds need time to come to fruition, so does the Kingdom of God.

Z okazji urodzin i imienin życzymy Ojcu Antoniemu błogosławieństwa Bożego, zdrowia, radości, wytrwałości i pogody ducha w posłudze kapłańskiej i w życiu osobistym. Niech Matka Najświętsza otacza Ojca miłością i opieką i wyprasza u swojego Syna wszelkie potrzebne łaski. Sto lat! / We would like to wish our Pastor on his birthday that God Bless him today and always in his priestly vocation and in personal life. May Your life be filled with God's many gifts. Happy Birthday Father Antoni!

**DZIEŃ OJCA**

Dzisiaj świętujemy Dzień Ojca. *Z tej okazji składamy wszystkim tatusiom najserdeczniejsze życzenia* wszelkiego błogosławieństwa Boga Ojca, natchnienia Ducha Świętego, sił do podejmowania trudów dnia codziennego oraz zawsze wielu powodów do radości!

FATHER'S DAY

Today is Fathers's Day. We would like to wish all fathers that God gives you from His enduring Love great happiness and hearts' content and blessings from above.

Happy Father's Day!!!**PODZIĘKOWANIE- BOŻE CIAŁO**

Bardzo serdecznie dziękujemy za tak liczny udział i atmosferę modlitwy podczas Uroczystości Bożego Ciała. Dziękujemy grupom parafialnym, które włączyły się w trud budowy 4 ołtarzy. Dziękujemy za ustawienie brzózek na trasie procesji i przy ołtarzach. Dziękujemy całej Liturgicznej Służbie Ołtarza, Panu Filipowi i chórowi za prowadzenie śpiewu podczas procesji. Wszystkim pocztom sztandarowym i osobom niosącym feretrony, baldachim i nagłośnienie. Bardzo serdecznie dziękujemy wszystkim dzieciom, zwłaszcza dzieciom komunijskim, rocznicowym i dziewczynkom sypiącym kwiatki. Chcemy również bardzo serdecznie podziękować tym osobom, które kupują i sponsorują kwiaty na Uroczystość Bożego Ciała.

Od 11 do 14 czerwca nie będzie Mszy świętych**JUBILEUSZ 35-LECIA KAPLAŃSTWA****O. ANTONIEGO DEGUTIS, OMI****Ojciec Antoni****odprawi Mszę św. 16 Czerwca o godz. 12.30****Po Mszach św. zapraszamy na kawę i ciasto.**

Ojciec Antoni,

35 lat temu odpowiedziałeś Panu Bogu "tak" na Jego słowa: "Pójdź za mną". Wierny swemu powołaniu obchodzisz piękny jubileusz. Razem z Tobą dziękujemy dobremu Bogu za lata pełne radości, doświadczeń i zmagania, a wszystko to w służbie Bogu i ludziom. Na kolejne lata Twojej posługi pragniemy życzyć Ci: Bożej miłości, Matczynej opieki Maryi, ludzkiej dobroci, żelaznego zdrowia, anielskiej cierpliwości, wytrwałości Hioba, i tego, byś pozostawił po sobie wiele pięknych śladów w ludzkich sercach.

Wspólnota Parafialna

INTENCJE MSZALNE / MASS INTENTIONS**XI NIEDZIELA ZWYKŁA/ XI SUNDAY IN ORDINARY TIME**

Sobota / Saturday - June - 15 - czerwiec, 2024

17:00 Za Parafian

Niedziela / Sunday - June - 16- czerwiec, 2024

8:00 Za ś.p.† Ryszarda Przystała i ś.p.† Stefana Przystała - rodzina

9:30 O Boże błogosławieństwo i łaskę wiary dla Elianny Marbel z okazji urodzin - dziadkowie

11:00 Za ś.p.† Konrada Woźniaka w 5- tą rocznicę śmierci

12:30 Dziękczynna z prośbą o dalsze błogosławieństwo Boże dla O. Antoniego z okazji 35- tej rocznicy święceń Kapłańskich

Po Mszy św. zapraszamy na kawę i ciasto do sali parafialnej

Wtorek / Tuesday - June - 18 - czerwiec, 2024

19:00 Za ś.p.† Kazimierza i Marię Foryś - rodzina

Środa / Wednesday - June - 19 - czerwiec, 2024

19:00 1. O Boże błogosławieństwo i potrzebne łaski dla O. Antoniego

Degutis i O. Tomasza Krzesika z okazji rocznicy

święceń kapłańskich - TT

2. Za ś.p.† Jerzego Samsik - rodzina

Czwartek / Thursday - June - 20 - czerwiec, 2024

19:00 Za ś.p.† Stefanię i Juliana Dereń oraz zmarłych z rodziny

Dereń i Malski

Piątek / Friday - May - June - 21 - czerwiec, 2024

19:00 W intencji Janiny i Marka w 50-tą rocznicę ślubu

XII NIEDZIELA ZWYKŁA/ XII SUNDAY IN ORDINARY TIME

Sobota / Saturday - June - 22 - czerwiec, 2024

17:00 Za Parafian

Niedziela / Sunday - June - 23- czerwiec, 2024

8:00 Za ś.p.† Antoniego i Janinę Stoińskich oraz za zmarłych z rodziny Stoińskich i Pilarskich - od córek z rodzinami, oraz za Marka Bystrzyckiego od żony z dziećmi

9:30 Za ś.p.† Stefanię Rychel - córka z rodziną

11:00 Za ś.p.† Wiktoria Sochę w pierwszą rocznicę śmierci - córka z rodziną

12:30 Za ś.p.† Genowefę Wysocką - od Wandy

Wtorek / Tuesday - June - 25 - czerwiec, 2024

19:00 Za ś.p.† Brata Mariana Kułaka w rocznicę śmierci

Środa / Wednesday - June - 26 - czerwiec, 2024

19:00 1. Dziękczynna z prośbą o dalsze łaski dla syna Pawła z okazji

urodzin

2.Za ś.p.† Aleksandra Kamińskiego - rodzina

3. Za ś.p.† Władysława Malinowską - wnuczka z rodziną

4. Za ś.p.† Jacka Czarneckiego

5. Za ś.p.† Halinę i Franciszka Kuca- założycieli Żywego

Różańca w naszej Parafii - ŻR

6. Za ś.p.† Mariannę Teresę Woźniak w 20 - tą rocznicę śmierci

Czwartek / Thursday - June - 27- czerwiec, 2024

19:00 Za ś.p.† Kazimierę Borowiak

Piątek / Friday - May - June - 28 - czerwiec, 2024

19:00 Za ś.p.† Irenę i Tadeusza Woźniak - syn z rodziną

RÓŻANIEC

Różaniec w niedziele o godz. 10:25 prowadzą Róże:

29 maj i 2 czerwiec - św. Jacek; 5 i 9 czerwiec - św. Andrzej;
12 i 16 czerwiec - św. Franciszek; 19 i 23 - św. Dominik;
26 i 30 czerwiec- św. Maksymilian; 3 i 7 lipiec- św. Eugeniusz;
10 i 14 lipiec - św. Faustyna; 17 i 21 lipiec - św. Józef;
24 i 28 lipiec - św. JPPII; 31 lipiec i 4 sierpień - św. O. Pio

CHRZEST ŚWIĘTY

Przez Sakrament Chrztu Św. do grona dzieci Bożych dołączyli:

**ARTHUR KENNY NYE
LILAH KAROLCZYK SHAW**

Gratulujemy rodzicom i chrzestnym oraz życzymy błogosławieństwa Bożego i wiele radości w wychowywaniu dzieci.

**KOLEKTA**

Ofiary złożone: / Donations:

Niedziela 2 czerwiec / Sunday June 2 - \$3,854.35
Niedziela 9 czerwiec / Sunday June 9 - \$3,138.04
Fundusz Budowlany Maj / May Mortgage Fund - \$7,163

PROJEKT 2010

- Pożyczka z Archidiecezji \$ 1,577,698
- Miesięczna rata \$ 8,111.44
- Dług na dzisiaj \$680,337

Dziękujemy wszystkim za złożone ofiary i prosimy w dalszym ciągu o wsparcie. Serdeczne Bóg zapłać!

PROJECT 2010

- Loan from Archdiocese \$ 1,577,698
- Monthly payment \$ 8,111.44
- Balance Owed \$680,337

We thank you for all received donations and continue to ask for your support. God bless!

TOM'S
Plumbing & Heating
 MASTER PLUMBER
 SPECIALIZING IN
 REPLACEMENTS &
 INSTALLATIONS
Tel. 613-227-9634
www.Ottawa-Plumber.com
 TomsPlumbing@Bell.net

GOLDART
JEWELLERY STUDIO
 Projektowanie i wykonanie biżuterii
 Naturalne kamienie szlachetne
 Pierścienie zaręczynowe
 Obrączki ślubne
 Sygnety
 Serdecznie zapraszamy!
722 BANK STREET (PRZY FIRST AVE.) 613-230-5333
 GOLDART.CA

KOMPUTERY
NAPRAWA
Marcin Polanski
www.komputerski.com
Desktops / Laptops
Custom Build / Upgrade
613-407-4580
 komputerskirepair@gmail.com

Direct Travel
 Ewa Bielińska oferuje:
 - bilety lotnicze
 - również w sytuacjach nagłych
 - atrakcyjne ceny na wakacje indywidualne i grupowe
 - rezerwacje hoteli
 - wynajem samochodów

**ZANIM ZAKUPISZ BILET
 SPRAWDŹ NASZE CENY!**
 TEL: 1-800-263-1163
 TEL: (514) 313-5966 CELL: (514) 910-2594
 E-MAIL /BIURO/: ebielinski@dt.ca
 ewa.bielski@gmail.com
 www.DT.CA

DR HALINA KUBICKA
 Lekarz Dentysta
Tel.: 523-8755
Cell: 863-1219
 drkubickadentalcare@gmail.com
www.yourottawadentist.com
 * Stomatologia ogólna, protetyka
 * Stomatologia dziecięca
 * Ortodoncja

KOWALSKI
HEARING SOLUTIONS
Agnieszka Kowalski
 H.L.S Reg. with ADP (OHIP),
 DVA, WSIB, ODSP
**Badania słuchu, aparaty
 słuchowe**
 2600 Innes Rd. Blackburn Hamlet
(613) 424-8600

ZAPRASZAMY NA ZAKUPY
 Ciepłe obiady, tradycyjna Polska
 kuchnia, desery, kawa, imprezy
 okolicznościowe, catering.
5 Bayward Market Square - 613-237-0151
300 Richmond Road - 613-695-7600

Polka Delicatessen
 1574 Walkley Rd.
613-260-2546
 Polecamy: wędliny, ciasta,
 gołąbki, flaki, bigos, itp
 wt. - 10:30 - 18:00
 środa - 9:30 - 18:00
 czwartek - 9:30 - 19:00
 piątek - 9:00 - 20:00
 sobota - 8:30 - 16:00

CONTINENTAL DELI
 Byward Market, 57-C York St. 613-241-7025
 Polecamy świeże wędliny własnej produkcji oraz wyroby
 garmażeryjne. **Otwarte 7 dni w tygodniu.**
ADAM'S SAUSAGES & MEAT PRODUCTS
 1437 Michael St. 613-749-3336
 Otwarte codziennie oprócz niedzieli i poniedziałku.

**HEATING, AIR
 CONDITIONING
 REFRIGERATION**
 Service - Instalation
 Furnaces - A/C -
 Boilers - Pool Heaters
B&B MECHANICAL INC.
Bogdan Adam Bronicki
613-853-0532

ACTIVA PHYSIOTHERAPY CLINIC
 202-200 Rideau Terrace tel. 613-744-4188
Barbara Stefanska R.P.T. M.P.H.Ed.
 Terapia powypadkowa, pooperacyjna, urazy
 sportowe, bole kregoslupa, bole stawowe
 Terapia manualna, ultradźwięki, Shock wave, laser,
 akupunktura, masaz R.M.T.
 Indywidualny program cwiczen (video)

DOMY PGRZEBOWE - KELLY
 Kelly Funeral Homes
 by Arbor Memorial
 585 Somerset St. W. 2313 Carling Ave.
613-235-6712 613-828-2313
 1255 Walkley Rd. 3000 Woodroffe Ave.
613-731-1255 613-823-4747
 2370 St. Joseph Blvd. 580 Eagleson Rd.
613-837-2370 613-591-6580

Maria Dycha
 Courtier Immobilier
819-209-2289
 mariadycha@royalpage.ca
ROYAL LEPAGE
Valée de l'
OUTAOUAIS

WHELAN
FUNERAL HOME
Sean P. Copeland
 Funeral Director
 515 Cooper Street
 Family Owned and Operated in the Heart of Ottawa since 1925
613-233-1488
www.whelanfuneralhome.ca
 information@whelanfuneralhome.ca

**AANA HEATING
 & COOLING**
 Projektowanie, sprzedaż
 i instalacja systemów
 ogrzewania, chłodzenia,
 wentylacji i kominków
Andrzej Kozłowski
 C: (613) 292 1627
 andrzej.kozlowski@rogers.com

**TŁUMACZENIA
 PRZYSIĘGŁE**
 Francuski-angielski-rosyjski
 hiszpański-niemiecki;
 Pomoc w wypełnianiu formularzy
 (sponsorowanie, emerytura, etc.)
Ewa Wasilewska
266-2771/ 820-5943
 Tłumaczka przy Citizenship &
 Immigration, Refugee Board

PASIEKA WISEŁKA
 miód z terenów
 Marlborough
 Conserving Forest
 (Lanark County)
WIKTOR
613.692.8210

GLOBE
CONSTRUCTION
DRZWI GARAŻOWE
 *Instalacja *Naprawa
 *Sprzedaż
Leszek Lazur
Tel.: 841-5803 (h)
Cell: 862-5803

**BAŁTYK
 DELIKATESY**
 935 Carling Ave
613-761-7450
 Wysyłamy paczki do Polski
 wędliny i wyroby delikatesowe
 Poniedziałek zamknięte
 Wtorek - czwartek 10:00 - 18:00
 Piątek 9:30 - 19:00
 Sobota 9:00 - 16:00
 Niedziela 9:00 - 14:00

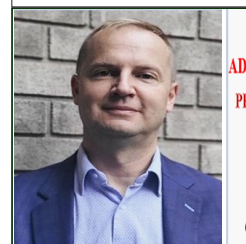
**Dr. JOANNA M.
 JABŁOŃSKA**
 F.R.C.P.[C]
LEKARZ PEDIATRA
 37 Thorncliff Place
 Nepean, ON K2H
613-596-1993

**BOGDAN AUTO
 SERVICE**
NAPRAWY SAMOCHODÓW
 Przeglądy, Diagnostyka
BOGDAN I PAWEŁ BOBER
 1807 St. Joseph Blvd. unit 303
613-841-2039

BEECHWOOD
 Funeral, Cemetery and Cremation Services
Tania Turpin
**Family Services &
 Polish Cemetery Liaison**
 Direct Line (613) 696-0111
 tturpin@beechwoodottawa.ca

*****DARMOWA WYCENA NIERUCHOMOŚCI*****
PAWEŁ CZAN - BROKER (MBA, B.Comm)

PAUL CZAN
 REAL ESTATE GROUP
 (613) 262 - 1286 (cell)
 PAUL@PCRE-GROUP.CA
DOMY - MIESZKANIA - DZIAŁKI


Paweł (Paul) Jakubiak, B.A., L.L.B
ADWOKAT - NOTARIUSZ - RADCA PRAWN
PRAWO CYWILNE, RODZINNE, TESTAMENTY
 Mówimy po polsku. 20 lat praktyki.
 LAW OFFICES OF PAUL JAKUBIAK
 2039 ROBERTSON RD., SUITE 300
 613-828-2120 Paul@ottawaestateslaw.ca

Kasia
 GRODZKI
 SALES REPRESENTATIVE
 ACCREDITED BUYER'S REPRESENTATIVE*
 SELLER REPRESENTATIVE SPECIALIST
Kupno · Sprzedaż · Wynajem

613.218.7158
 Kasia@PilonGroup.com

GRANITE WORKS
 Kitchen Counter Top
 Fireplaces, Showers
Paweł Ostrowski
613-276-4617
613-627-9128


Aneta Smart
 REALTOR®
 D: 613-240-0199
 O: 613-725-1171
 anetasmart@royalpage.ca
 1723 Carling Ave. Ottawa, ON K2A 1G8
ROYAL LEPAGE
Team Realty

**NEW YEAR
 DEPOSIT
 SPECIAL**
5.35%*
 15 months CAD
4.00%***
 22 months USD
 NEW MONEY ONLY
 (613) 722-7075
 913 Carling Ave
 Ottawa, ON K1Y 4E3
 For more details, visit our Ottawa Branch or
 www.bcufinancial.com
 * Terms & Conditions apply

BCU Financial
**PINECREST AND
 COLE FUNERAL**
 Services
 COLE FAMILY OWNED SINCE 1924
2500 Baseline Rd
613-831-7122
www.funeralservices.com